

COFI 35 – WRITTEN CORRESPONDENCE PROCEDURE

RECEIVED COMMENTS FROM MEMBERS

A – BASIC INFORMATION

Document Number	COFI/2022/10
Document Title	Decisions and recommendations of the Eleventh Session of the COFI Sub-Committee on Aquaculture
Commenting Member	Malaysia
Referred paragraph numbers (if applicable)	-

B – COMMENT RECEIVED FROM THE MEMBER

The comment is also available in [EN](#), [ES](#), [FR](#), [AR](#), [ZH](#) and [RU](#)

Malaysia takes note on the progress on the work done towards the development of the Guidelines for Sustainable Aquaculture (GSA). Malaysia support the recommendation on the proposed a three-step process to finalize the draft GSA prior to the next Session of the Sub-Committee. However, Malaysia recommend that invitation to participate in the proposed dedicated Task Force to be sent to all Members.

Malaysia also takes note on the work on:

- Implementation of the Code of Conduct for Responsible Fisheries (CCRF) particularly provisions relevant to aquaculture and culture-based fisheries
- COFI Sub-Committee on Fish Trade
- Global Conference on Aquaculture Millennium +20 (GCA)

Malaysia acknowledges the important role of aquaculture networks to ensure resilience of the sector. Malaysia supports the call for creation or strengthening of such networks.

Malaysia support the endorsement of the report of the Eleventh Session of the Sub-Committee on Aquaculture.

Malaysia would like to congratulate Mr Edgar Edmundo Lanz Sánchez of Mexico who was elected as Chairperson of the Twelfth Session of the Sub- Committee and Ms Burcu Bilgin Topçu (Türkiye) as first Vice-Chairperson as well as Indonesia, South Africa, Fiji and Belgium who were re-elected second, third, fourth and fifth Vice-Chairs, respectively. Malaysia looks forward to the 12th Sub-Committee Meeting to be hosted by Mexico.

C – REPLY BY THE SECRETARIAT

The reply is also available in [EN](#), [ES](#), [FR](#), [AR](#), [ZH](#) and [RU](#)

Malaysia's endorsement of the report of the 11th Session of the Subcommittee on Aquaculture and recognition of the Chair and Vice-Chairs of the 12th Session are appreciated by the Secretariat.

The Secretariat has taken note of the suggestions regarding the development of the Guidelines for Sustainable Aquaculture, as well as the recommendation to invite all members to participate in its finalization.

D – TRANSLATION OF THE COMMENT

LANGUAGE	TEXT
<p>ENGLISH</p>	<p>(original)</p> <p>Malasia toma nota del progreso en el trabajo realizado para el desarrollo de las Directrices para la acuicultura sostenible (GSA). Malasia apoya la recomendación sobre el proceso propuesto de tres pasos para finalizar el borrador de GSA antes de la próxima sesión del Subcomité. Sin embargo, Malasia recomienda que se envíe a todos los miembros una invitación para participar en el grupo de trabajo específico propuesto.</p> <p>Malasia también toma nota de la labor realizada sobre:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Implementación del Código de Conducta para la Pesca Responsable (CCRF), en particular las disposiciones relevantes para la acuicultura y la pesca basada en el cultivo. - Subcomité del COFI sobre Comercio Pesquero - Conferencia Mundial sobre Acuicultura Milenio +20 (GCA) <p>Malasia reconoce el importante papel de las redes de acuicultura para garantizar la resiliencia del sector. Malasia apoya el llamamiento para la creación o el fortalecimiento de tales redes.</p> <p>Malasia apoya la aprobación del informe de la undécima sesión del Subcomité de Acuicultura.</p> <p>Malasia quisiera felicitar al Sr. Edgar Edmundo Lanz Sánchez de México, quien fue elegido Presidente de la Duodécima Sesión del Subcomité y a la Sra. Burcu Bilgin Topçu (Türkiye) como Primera Vicepresidenta, así como a Indonesia, Sudáfrica, Fiji y Bélgica, quienes fueron reelegidos Vicepresidentes segundo, tercero, cuarto y quinto, respectivamente. Malasia espera con interés la 12ª Reunión del Subcomité que será organizada por México.</p>
<p>SPANISH</p>	<p>La Malaisie prend note des progrès accomplis dans le travail d'élaboration des Directives pour une aquaculture durable (GSA). La Malaisie appuie la recommandation sur la proposition d'un processus en trois étapes pour finaliser le projet de GSA avant la prochaine session du Sous-comité. Toutefois, la Malaisie recommande que l'invitation à participer à l'équipe spéciale proposée soit envoyée à tous les Membres.</p> <p>La Malaisie prend également note des travaux sur :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Mise en œuvre du Code de conduite pour une pêche responsable (CCPR), en particulier des dispositions relatives à l'aquaculture et à la pêche basée sur l'élevage - Sous-comité du COFI sur le commerce du poisson - Conférence mondiale sur l'aquaculture Millennium +20 (GCA) <p>La Malaisie reconnaît le rôle important des réseaux aquacoles pour assurer la résilience du secteur. La Malaisie appuie l'appel à la création ou au renforcement de tels réseaux.</p> <p>La Malaisie appuie l'approbation du rapport de la onzième session du Sous-comité de l'aquaculture.</p> <p>La Malaisie tient à féliciter M. Edgar Edmundo Lanz Sánchez du Mexique qui a été élu président de la douzième session du sous-comité et Mme Burcu Bilgin Topçu (Türkiye) en tant que première vice-présidente ainsi que l'Indonésie, l'Afrique du Sud, les Fidji et la Belgique qui ont été réélus respectivement deuxième, troisième, quatrième et cinquième vice-présidents. La Malaisie attend avec intérêt la douzième réunion du Sous-Comité qui sera accueillie par le Mexique.</p>
<p>FRENCH</p>	<p>La Malaisie prend également note des travaux sur :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Mise en œuvre du Code de conduite pour une pêche responsable (CCPR), en particulier des dispositions relatives à l'aquaculture et à la pêche basée sur l'élevage - Sous-comité du COFI sur le commerce du poisson - Conférence mondiale sur l'aquaculture Millennium +20 (GCA) <p>La Malaisie reconnaît le rôle important des réseaux aquacoles pour assurer la résilience du secteur. La Malaisie appuie l'appel à la création ou au renforcement de tels réseaux.</p> <p>La Malaisie appuie l'approbation du rapport de la onzième session du Sous-comité de l'aquaculture.</p> <p>La Malaisie tient à féliciter M. Edgar Edmundo Lanz Sánchez du Mexique qui a été élu président de la douzième session du sous-comité et Mme Burcu Bilgin Topçu (Türkiye) en tant que première vice-présidente ainsi que l'Indonésie, l'Afrique du Sud, les Fidji et la Belgique qui ont été réélus respectivement deuxième, troisième, quatrième et cinquième vice-présidents. La Malaisie attend avec intérêt la douzième réunion du Sous-Comité qui sera accueillie par le Mexique.</p>

LANGUAGE

TEXT

ARABIC

تحيط ماليزيا علما بالتقدم المحرز في العمل المنجز نحو تطوير الخطوط التوجيهية للتربية المستدامة للأحياء المائية. تؤيد ماليزيا التوصية بشأن العملية المقترحة المكونة من ثلاث خطوات لوضع اللمسات الأخيرة على مشروع التقييم العام للخدمة العامة قبل الدورة القادمة للجنة الفرعية. ومع ذلك ، توصي ماليزيا بإرسال الدعوة للمشاركة في فرقة العمل المخصصة المقترحة إلى جميع الأعضاء.

كما تحيط ماليزيا علما بالعمل المتعلق بما يلي:

- تنفيذ مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد خاصة الأحكام ذات الصلة بتربية الأحياء المائية والمصايد القائمة على الاستزراع.

- اللجنة الفرعية لتجارة الأسماك التابعة للجنة مصايد الأسماك

- المؤتمر العالمي حول تربية الأحياء المائية الألفية +20

تقر ماليزيا بالدور الهام لشبكات تربية الأحياء المائية لضمان قدرة هذا القطاع على الصمود. وتؤيد ماليزيا الدعوة إلى إنشاء مثل هذه الشبكات أو تعزيزها.

تؤيد ماليزيا الموافقة على تقرير الدورة الحادية عشرة للجنة الفرعية المعنية بتربية الأحياء المائية.

تود ماليزيا أن تهنيئ السيد Edgar Edmundo Lanz Sánchez من المكسيك الذي تم انتخابه رئيسًا للدورة الثانية عشرة للجنة الفرعية والسيدة Burcu Bilgin Topçu (تركيا) نائبة أولى للرئيس بالإضافة إلى إندونيسيا وجنوب إفريقيا و فيجي وبلجيكا الذين أعيد انتخابهم نواب الرئيس الثاني والثالث والرابع والخامس على التوالي. تتطلع ماليزيا إلى الاجتماع الثاني عشر للجنة الفرعية الذي ستستضيفه المكسيك.

ماليزيا注意到为制定《可持续水产养殖准则》的工作进展。马来西亚支持在分委员会下届会议之前通过三步程序最终确定《全球水产养殖准则》草案的建议。然而，马来西亚建议向所有成员发出参加拟成立的专门工作组的邀请。

马来西亚还注意到以下工作：

- 实施《负责任渔业行为守则》，特别是与水产养殖和基于文化的渔业有关的规定

- 渔业委员会鱼类贸易分委员会

- 全球水产养殖大会

马来西亚认识到水产养殖网络在确保该部门韧性方面的重要作用。马来西亚支持关于建立或加强此类网络的呼吁。

马来西亚支持批准水产养殖分委员会第11届会议的报告。

马来西亚希望祝贺墨西哥的Edgar Edmundo Lanz Sánchez先生当选为分委员会第12届会议主席，Burcu Bilgin Topçu女士（土耳其）当选为第一副主席，并祝贺印度尼西亚、南非、斐济和比利时分别再次分别当选为第二、第三、第四和第五副主席。马来西亚期待由墨西哥主办的第12次分委员会会议。

CHINESE

RUSSIAN

Малайзия принимает во внимание работу по разработке Рекомендации по устойчивому развитию аквакультуры (РУРА). Малайзия поддерживает рекомендацию о предлагаемом трехэтапном процессе окончательной доработки проекта РУРА до следующей сессии подкомитета. Тем не менее, Малайзия рекомендует разослать всем странам-членам приглашение принять участие в работе предлагаемой специальной целевой группы.

Малайзия также принимает во внимание работу по:

- Внедрению Кодекса ведения ответственного рыболовства (КВОР), особенно положений, касающихся аквакультуры и рыбоводства.

- Подкомитет КРХ по торговле рыбой

- Глобальной конференции по аквакультуре "Тысячелетие + 20" (ГКА)

Малайзия признает важную роль сетей аквакультуры в обеспечении устойчивости сектора. Малайзия поддерживает призыв к созданию или укреплению таких сетей.

Малайзия поддерживает одобрение отчета одиннадцатой сессии Подкомитета по аквакультуре.

Малайзия хотела бы поздравить г-на Эдгара Эдмундо Ланца Санчеса из Мексики, который был избран Председателем двенадцатой сессии Подкомитета, и г-ку Бурчу Билгин Топчу из Турции в качестве первого заместителя Председателя, а также Индонезию, Южную Африку, Фиджи и Бельгию, которые были переизбраны соответственно вторым, третьим, четвертым и пятым заместителями Председателя. Малайзия с нетерпением ждет 12-го заседания Подкомитета, которую будет принимать Мексика.

E – TRANSLATION OF THE REPLY

LANGUAGE	TEXT
ENGLISH	(original)
SPANISH	<p>La Secretaría agradece el respaldo de Malasia al informe de la 11ª reunión del Subcomité de Acuicultura y el reconocimiento del presidente y los vicepresidentes de la 12ª reunión.</p> <p>La Secretaría ha tomado nota de las sugerencias sobre el desarrollo de las Directrices para la acuicultura sostenible, así como de la recomendación de invitar a todos los miembros a participar en su finalización.</p>
FRENCH	<p>L'approbation par la Malaisie du rapport de la onzième session du Sous-comité de l'aquaculture et la reconnaissance du président et des vice-présidents de la douzième session sont appréciées par le Secrétariat.</p> <p>Le Secrétariat a pris note des suggestions concernant l'élaboration des Directives pour une aquaculture durable, ainsi que de la recommandation d'inviter tous les membres à participer à sa finalisation.</p>
ARABIC	<p>إن موافقة ماليزيا على تقرير الدورة الحادية عشرة للجنة الفرعية المعنية بتربية الأحياء المائية والاعتراف برئيس ونواب رئيس الدورة الثانية عشرة محل تقدير من الأمانة.</p> <p>وقد أخذت الأمانة علماً بالافتراضات المتعلقة بوضع الخطوط التوجيهية للتربية المستدامة للأحياء المائية، وكذلك التوصية بدعوة جميع الأعضاء للمشاركة في وضع اللمسات الأخيرة عليها.</p>
CHINESE	<p>秘书处对于马来西亚赞同水产养殖分委员会第11届会议的报告，以及认可第12届会议的主席和副主席表示赞赏。</p> <p>秘书处注意到关于制定《可持续水产养殖准则》的建议，以及邀请所有成员参与其终稿制定的建议。</p>
RUSSIAN	<p>Секретариат ценит одобрение Малайзией отчета 11-й сессии Подкомитета по аквакультуре и признание председателя и заместителей председателя 12-й сессии.</p> <p>Секретариат принял к сведению предложения по разработке Руководства по устойчивой аквакультуре, а также рекомендацию пригласить всех членов принять участие в его окончательной доработке.</p>